

5.

Et lorsque vois-je apparaître
C'était mon vieux garde-champêtre
Qui nous ayant vus de loin
Nous épiait dans un coin.

**Je n'écoutais plus les brises
Avec mon petit cousin
Et je cachais les cerises
Les cerises de mon voisin.**

SOURCE

Témoin: Marcelle Pellissier (*1914), Antey-St-André
Enquêteurs: Claudia Maquignaz, Rosina Pession
Lieu: Valtournenche (chef-lieu)
Date: 1980/81
Cote: La 1

6.

Mon cousin fit la grimace
Pour moi je demandais grâce
Il a fallu bien lui jurer
De ne plus recommencer.

Je n'écoutais plus les brises...

BIBLIOGRAPHIE

- A.S.C.P., 3763, (t), Bagnes, 5167, (tm), (Vex)
- BERTHOUSOZ L., *Chansons des veillées*, p. 15

Lo mènén

Allegretto



1.

Lo pappà y a én bé mènén
Avoué quattro patte, avoué quattro patte,
Lo pappà y a én bé mènén
Avoué quattro patte é lo moro blan.

3.

Dou péillo y va à mésón
Fé dé fridène, fé dé fridène,
Dou péillo y va à mésón
Meudze lo fromadzo lo pé bôn.

2.

Dou paillé y va ou solé
Fé dé fridène, fé dé fridène,
Dou paillé y va ou solé
Fé dé fridène é bèi lo lassé.

TRADUCTION

1. Mon papa a un beau minet / Avec quatre pattes / Et le museau blanc / 2. Du pailler il va au cellier / Faire des fredaines / Et il boit du lait. / 3. De la chambre à coucher il va dans la cuisine / Il fait des fredaines / Il mange le fromage, le meilleur.

SOURCE

Témoin: Pauline Hosquet (*1902)
Enquêteurs: Claudia Maquignaz, Rosina Pession
Lieu: Valtournenche
Date: 1980/81
Cote: La 1

BIBLIOGRAPHIE

- LAGNIER E., *Enquête*, p. 40